



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවු හෝ භාරවඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවු හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්වරයා කිසිකම හානියකට නොතිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. ඔහු භාරවඩුවක් යමක් වෙත තිබී සමහරුයෝ මහුව විරුවට පැමිණිලියට යෙදෙනවා ඇත. සැමවිටම භීරකාරයින් ඇල්ලීමට හැකි පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්වරයාගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

මුත්තුවාලියාට පිටුපසින් අල්ලනු ලැබූ මෙහෙයුමකදී අනුමතව පවතින අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්වරයා කිසිකම හානියකට නොතිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. ඔහු භාරවඩුවක් යමක් වෙත තිබී සමහරුයෝ මහුව විරුවට පැමිණිලියට යෙදෙනවා ඇත. සැමවිටම භීරකාරයින් ඇල්ලීමට හැකි පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්වරයාගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

### WANTED BY THE POLICE.

**G**OTHALUGODAGE JUANIS; charged with murder at Kurupanawa in Gangaboda pattu, Galle District, on October 12, 1894; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, about 38 years; height, 5 ft. 5 in.; make, ordinary; complexion, dark brown; nose, prominent; mouth, ordinary; teeth, well set, filed in front; eyes, small, brown; hair, black, tied in a knot; wears moustaches and beard; has a mark of a dog-bite on the lips, marks of lashes on the back, skin disease ("cabara") in patches on both hands and slightly on the feet; birthplace, Nagoda; general residence, Kurupanawa; haunts Udalamatta, Nagoda, Wandurambe, and Lelwella; wife's name, Resseweltege Gimara; brother-in-law's name, Arnolis; sister-in-law's name, Disso (both of Kurupanawa); has nieces, Billindo of Alutwatta and Carlina of Udugama; is well known to the Constable Arachchi of Mapalagama, to the Police Officer of Kappitiagoda, and to the late Constable Arachchi of Udugama; is said to have been twice in jail for cattle stealing and assault. Warrant No. 14,909 has been issued by the Police Magistrate of Galle.

### STOLEN.

**O**N October 12, 1894, from the Galle Face Hotel, Colombo: 1 gold necklace of two strings, 1 gold ring (snake-pattern) set with two diamonds, and 2 other gold rings with engravings. Owner, Mr. S. B. Mookerjee, of Calcutta, now at Galle Face Hotel.

On October 21, 1894, from a cabin on board the ss. Vasna when at anchor in the Colombo harbour: a six-chambered self-extracting revolver, takes a .450 bullet, 6-in. barrel (knoch), marked "Hainerlees" on handle. Owner, Mr. A. H. Velson, Second Officer, ss. Vasna.

### පොලීසියට මතුවූ කරණ අය.

**න**ම, ගොතව්ගොඩගේ ජයාතිස්ස; මොහු වසී 1894 ක්වූ මක්කෝමු මස 12 වෙනි දින ගාල්ලේ ගඟබොඩපත්තුවේ කුරුපනාවේදී මිනීමැරුවාය කියා දොණරෝපණය කරනුලැබ සිටියි; ජාතිය, සිංහල; ආගම, බුද්ධාගම; රසනාව, ගොවිතැන්කෙරීම; වයස, අවුරුදු 38ක් නොගොත් 40ක් පමණ ඇත; උස, අවුරුදු 5යි ඇඟල් 5යි; සර්පය, සාමාන්‍යයි; පාට, කලුපිලිපි; නාසේ, තෙරවාලාය; කට, සාමාන්‍යයි; දත්, පිලිවෙලට ඇත; ඉස්සරහා දත් කපාලා ඇත; ඇස්, පුත්ති සහ දුම්රු පාටයි; ඉසකෙස් කඵ සහ කොන්ඩේට බැඳලා

ඇත; මක්කෝමු සහ නිකවේ රැවිල ඇත; මුහුණේ පෙනීම රළුයි; නොලේ බිල්ලෙන් සාපු ලකුනක් ඇත; පිටේ, කෝටුමස්කරපු කැලැල් ඇත; කබර ලප අත් දෙකේම ඇත සහ කකුල්වලින් විකක් ඇත; උපස් ගම, ගාල්ලේ ගඟබොඩපත්තුවේ නාගොඩය; බො ගොසෙයින් පදිනිවි ස්ථානය සහ සමකරවිට පදිනි ස්ථානය, කුරුපනාව; නොසෙයින්විට ගැවසෙන තැන්, උඩලමන්ත, නාගොඩ, වන්දරඹ සහ ලැල්වලය; විවාහකයා; කුරුපනාවේ පැසවනිගේ හිමේර මොහුගේ සහෝදරයා; කුරුපනාවේ අරනෝලිස් මස්සිනාය; කුරුපනාවේ දියෝ නැනාය; උඩුගම කරලිනා සහ උඩුගම අවන්වන්ගේ බිලිගේ මොහුගේ ලේලිවරුය; මාපල ගම කොස්නාපල් ආරච්චිටද, කැප්පට්ටිසාගොඩ පොලිස්මුලාදකිසාවද සහ නොබෝදු වැඩබලාපු කොස්නාපල් ආරච්චිටද මොහුව දකුණු ඇත; මොහු හරක් හොර කමකට සහ ගඟාගැනීමකටත් දෙවනාවක් හිරිවැටිලා ඉන්නවාය කියනවාය; ගාල්ලේ පොලිස්නඩුකාරවරයා විසින් අඩක 14,909 දරණ වරණේකුට මොහු ඇල්ලීම පිනිස පිටකර ඇත.

### සොරකම්කරන්ට යෙදෙනා.

**ව**සී 1894 ක්වූ මක්කෝමු මස 12 වෙනි දින කොළඹ ගෝල්පෙස් හෝටලේ තිබී: ඇට දෙපටක රන් රන් ඇටවැල් 1ද, දියමන්ති ගල් 2ක් අල්ලනලද සරපයා හැට්ටේ ඇති රන්රන් මුදු 1ද සහ තවත් කැටයන් මුදු 2ද. අයිතිකාරයා, දැනට ගෝල්පෙස් හෝටලේ සිටින කල්කටාවේ ඇස්. බී. මුකර්ජි මහත්මයා.

වසී 1894 ක්වූ මක්කෝමු මස 21 වෙනි දින කොළඹ වරායේ නැන්ගුරන් දමාතිවුන ss. Vasna නැමේ කාමරේක තිබී: මිටේ "Hainerlees" ලකුණකර ඇති ඇඟල් 6ක කානුවක් ඇති මුත්තුව 450ක් අල්ලන කාමර 6ක ඉබේට ඇදෙන පිස්කෝල 1ක්, අයිතිකාරයා, ss. Vasna එකේ 2 වෙනි මපිසර් ඒ. එම්. වැල්සන් මහත්මයා.

### පොලීසියට මතුවූ කරණ අය.

**ප**ොලීසියට මතුවූ කරණ අය. මොහු වසී 1894 ක්වූ මක්කෝමු මස 12 වෙනි දින ගාල්ලේ ගඟබොඩපත්තුවේ කුරුපනාවේදී මිනීමැරුවාය කියා දොණරෝපණය කරනුලැබ සිටියි; ජාතිය, සිංහල; ආගම, බුද්ධාගම; රසනාව, ගොවිතැන්කෙරීම; වයස, අවුරුදු 38ක් නොගොත් 40ක් පමණ ඇත; උස, අවුරුදු 5යි ඇඟල් 5යි; සර්පය, සාමාන්‍යයි; පාට, කලුපිලිපි; නාසේ, තෙරවාලාය; කට, සාමාන්‍යයි; දත්, පිලිවෙලට ඇත; ඉස්සරහා දත් කපාලා ඇත; ඇස්, පුත්ති සහ දුම්රු පාටයි; ඉසකෙස් කඵ සහ කොන්ඩේට බැඳලා

ன மூக்கு, வாய்-சாதாரணமானது, ஒழுங்கான பற்கள், முன் பற்கள் வெட்டப்பட்டிருக்கின்றது, கபில நிறச் சிறு கண்கள், கறுத்த மயிர், கொண்டையாய் முடியப்பட்டிருக்கின்றது, தாடி மீசை யுண்டு, எரிச்சலான தோற்ற முடையவன், உதட்டில் நாய் கடித்த தழும்பும், முதுகில் அடிபட்ட தழும்பும், இருகைகளிலும் கால்களிலும் வெண்குட்ட வியாதியுண்டு, மிறந்தவிடம்-காலிக்கங்க பொடப் பற்றுவைச்சேர்ந்த நாகொட, பொதுவாய் வசிக்கும் இடமும் இடைக்கிடையே வசிக்குமிடமும்-குருப்பனாவ, ஊசாடுமிடங்கள்-உடலமட்ட, நாகொட, வண்டு ரம்ப, லெவ்வளை, விவாகஞ்செய்தவன், குருப்பனாவிலிருக்கும் புசுவற்றகே கிரார் அவன் மனைவி, குருப்பனாவிலிருக்கும் அர்னோலிஸ் அவன் மைத்துனன், டிஸ்ஸோ அவன் மைத்துனி, உடுகமவைச்சேர்ந்த அலுவல்தலிவிருக்கும் பிலிந்தோவும், உடுகமவிவிருக்கும் கர்லினாவும் அவன் மருமக்கள், மாப்பல கமவிவிருக்கும் கொஸதாப்பல் ஆராய்ச்சிக்கும், மாப்பலகமவிவிருந்த கொஸதாப்பல் ஆராய்ச்சிக்கும், கப்பிற்றகொடவிவிருக்கும் பொலிஸ் உத்தியோகஸ்தனுக்கும் அவனை நன்றாய்த் தெரியும்.

Police Office,  
Colombo, October 29, 1894.

மாநிதிருடினசற்கும், காயப்படுத்தினதற்கும், இரண்டு தடவை மறியற்படுத்தப்பட்டதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அவனைப் பிடித்தலுக்காகக் காலிப் பொலிஸ் றீ தவானால் விடப்பட்டிருக்கிற விருந்த இலக்கம் கசக0க.

### திருடப்பட்டது.

கடிக்சம் ஆண்டு-ஐப்பசிமாசம் உகர் உ, கொழும்பு கால்பேஸ் ஹோட்ட லிலிருந்து: உபட்டு மணிக் கோர்வை க, உவைரக் கற்கள் பதித்த பொன் மோதிரம் க, க சித்திரவேலை போடப்பட்ட பொன் மோதிரம் உ. சொந்தக்காரன், கல்கத்தாவிலிருக்கும்-மெஸ்-எஸ். பி. முக்கர்ஜி, இப்போ கால்பேஸ் ஹோட்டலி லிருக்கிறார்.

கடிக்சம் ஆண்டு-ஐப்பசிமாசம் உகர்-தேதி, கொழும்புத் துறைமுகத்தில் "வஸூ" என்னும் புக்கப். கப்பலின் அறை யொன்றிலிருந்து ஆறு குழாய்களுள்ள கைத்துப்பாக்கி க, பிடியில் "Hainerless" என்னும் குறியுண்டு. சொந்தக்காரன், மெஸ் எ. எச். வெல்சன்.

L. HOLLAND,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.